FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 3 0101

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Ontario — District No. 105 Ville d Ottawa — S. District No. 6 — Enumeration District / District du recenseur No. 45 — in / dans Quarteen By. — (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J Rap. Cote — Enumerator. / Recenseur.

CINQUIÈM... DU C...

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling-house. / Habitation.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, in institution or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation, if occupied, city, town or village. Range or street and No. or ward and No. or concession and No. or locality. If in city, town or village (or ward thereof), and house number. If on farm, give No. of lot. If in village, give name of street and No. / Lieu de domicile, s'il est occupé, cité, ville ou village. Rang ou numéro ou rue et No. ou arrondissement ou concession et No. ou localité. Si dans une cité, ville ou village (ou un arrondissement de ceux-ci), le numéro de la maison. Si sur une ferme, donner le No. du lot. Si dans un village, le nom de la rue et le numéro.	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef ou le soutien de la famille ou du ménage.	Whether owned or rented. / Si la maison habitée appartient à celui qui l'occupe ou est louée.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.	Year of immigration into Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Whether working on own account. / Travaillant à son compte.	Wage-earners in receipt of salaries, etc., only (whether by day, week, month or year). / Employés recevant des appointements, etc., seulement (qu'ils soient payés à la journée, à la semaine, au mois ou à l'année).	Weeks employed in 1910 at other occupation (if any). / Nombre de semaines employées en 1910 à quelque autre occupation (s'il y a lieu).	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'occupation principale.	Hours of work per day. / Heures de travail par jour.	Hours of work per week. / Heures de travail par semaine.	Wages received in 1910 from chief occupation. / Gains touchés en 1910 pour l'occupation principale.	Total earnings in 1910 from other occupations (if any). / Total des gains touchés en 1910 pour toutes autres occupations (s'il y a lieu).	Whether out of employment on the date of the census. / Sans emploi au moment du recensement.	Insurance on life. / Sur la vie.	Accident insurance. / Sur les accidents.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance pour un an.	Number of years at present school. / Nombre d'années à l'école actuelle.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Cost of education for the year ending 30th June, 1911. / Coût de l'éducation pour l'année finissant le 30 juin 1911.	Whether able to speak English or French. / Si parle l'anglais ou le français.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
17	17	Bachand Lambert S.	380 Cumberland	M	Chef	M	Avril	1851	24	Ont			Français	Canadien	Cath. Rom.	Instituteur							52		54		1100.00		1900		ou	ou	F.A			
1		" Hannah	"	F	Epouse	M	Mars	1851	30	Que			Irlandais	do	do	Aucune																ou	ou	A			
2		Kilraue J. Henry	"	M	Neveu	C	Août	1909	1	Ont			do	do	do																	ou	ou	A			
3	18	Taylor Thomas	378 "	M	Chef	M	Juillet	1874	35	Que			do	do	do	Sous-Intd.			3	6	15	oui	Gov. Fed.	50		48		800.00		2000.00		40.00	ou	ou	A			
4		" Clara	"	F	Epouse	M	Sept.	1873		Ont			do	do	do	Aucune																ou	ou	A			
5		" Laura	"	F	Fille	C	Janv.	1900	11	Ont.			do	do	do	Aucune																10	ou	ou	A			
6		" Georgiana	"	F	Fille	C	Nov.	1901	9	Ont			do	do	do																	12	ou	ou	A			
7		" Joseph	"	M	fils	C	Juillet	1904	6	Ont.			do	do	do																		ou	ou	A			
8		" Thomas E.	"	M	fils	C	Nov.	1908	2	Ont			do	do	do																	10	ou	ou	A			
9	19	Hill Earl	"	M	Chef	M	Oct.	1886	24	U.S.A.	1910		Anglais	Américain	Epi.	Journalier			1	9	00	oui	Travaille chez lui	52		60		520.00					ou	ou	A	F		
10		" Georgiana	"	F	épouse	M	Janv.	1890	21	Que			do	Canadien	do	aucune																	ou	ou	A	F		
11		" Robert E.	"	M	fils	C	Avril	1910	1	U.S.A.	1910		do	Américain	do																		Ku	Ku	A			
12	19 20	Chartrand Alexandre	376 "	M	Chef	M	Mars	1849	62	Que.			Français	Canadien	Cath. Rom.	Cultivateur						oui	Non									ou	ou	F.A			
13		" Victorine	"	F	Epouse	M	Mars	1849	53	Que.			do	do	do	Aucune																	ou	ou	F.A			
14		" Benoit	"	M	fils	C	Janv.	1889	22	Ont			do	do	do	Aucune															2000.00	15.00	2 Yrs.		ou	ou	F.A			
15		" Lea	"	F	fille	C	Janv.	1890	20	Que.			do	do	do	Institutrice	3	3	8	1		oui			40		90		475.00				ou	ou	F.A			
16		" Yvonne	"	F	fille	C	Sept.	1896	25	Ont			do	do	do	Institutrice	3	3	8	1		oui			40		90		500.00				ou	ou	F.A			
17		" Sidonie	"	F	fille	C	Déc.	1898	32	Que			do	do	do	Stenographe	3	7	1	5		oui	Gov. Fed.	42		54		385		1000.00		36.00	ou	ou	F.A			
18		" Fortunat	"	M	fils	C	Août	1903	27	Ont			do	do	do	Journal	6	1	00			oui	Livreur			60		1100.00		1000.00	25.00	60.00	ou	ou	F.A			
19		" Bertha	"	F	fille	C	Fév.	1888	23	Ont			do	do	do	Instituteur	3	3	8	1		oui			40		90		500.00				ou	ou	F.A			
20	20 21	Duggan Hugh	374 "	M	Chef	M	Août	1866	45	Ont			Irlandais	do	do	Manager	3	9	13			oui	Gov. Fed.	52		54		660.00					ou	ou	A			
21		" Annie	"	F	Epouse	M	Oct.	1866	46	Que			do	do	do	Aucune																	ou	ou	F.A			
22		" Loretta	"	F	fille	C	Avril	1891	20	Ont			do	do	do	Stenographe	3	7	1	3		oui	Gov. Fed.	52		54		300.00					ou	ou	A			
23		" Kathleen	"	F	fille	C	Mai	1898	16	Ont			do	do	do																			ou	ou	A			
24		" Margaret	"	F	fille	C	Mars	1900	11	Ont			do	do	do																	10	ou	ou	A			
25		" Ignes	"	F	fille	C	Mai	1905	6	Ont			do	do	do																	12	ou	ou	A			
26		" James	"	M	fils	C	Déc.	1898	19	Ont			do	do	do	Aucune																10	ou	ou	A			
27		" Earl	"	M	fils	C	Déc.	1900	7	Ont			do	do	do																	5	ou	ou	A			
28		" Georges	"	M	fils	C	Fév.	1907	4	Ont			do	do	do																					A		
29	21 22	Elsworth Michael	372 "	M	Chef	M	Août	1838	26	Pol. Autriche	1902		Polonais			Contracteur	3	9	10			oui	Ouvrage chassis										ou	ou	Polonais			
30		" Annie	"	F	épouse	M	Janv.	1888	23	Pol. Autriche	1906		do			aucune																	ou	ou	Polonais			
31		" Thomas	"	M	fils	C	Août	1910	1/2	Ont			do	Canadien	do																							
32		" Antonia	"	F	fille	C	Avril	1907	2	Ont			do	do	do																							
33	23	" John	"	M	Chef	M	Mai	1882	29	Pol. Autrichien	1906		do	Polonais	do	Journalier	3	9	6	5	00	oui	Non	Rue	52		54		538.00							Polonais			
34		" Frances	"	M	pensionnaire	C	Nov.	1886	24	Pol. Autrichien	1906		do	do	do	Journalier	3	9	6	5	00	oui	Non	Rue	52		54		544.00							Polonais			
35		" Jacob	"	M	do	C	Sept.	1888	22	Pol. Autrichien	1906		do	do	do	Journalier	3	9	6	5	00	oui	Non	Rue	52		54		510.00							Polonais			
36	22 24	Faubert Ida	368 "	M	Chef	M	Juin	1856	45	Que.			Anglais	Canadien	Protestant	Charpentier	1	6	3			oui	Non	Boutique	52		48		780.00		35			ou	ou	A			
37		" Katie	"	F	épouse	M	Fév.	1859		Que.			do	do	do	aucune																	ou	ou	A			
38		" Violet	"	F	fille	C	Oct.	1907	3	Ont			do	do	do																							
39		" Edouard	"	M	fils	C	Juin	1910	1	Ont			do	do	do																							
40		Burnberg Albert	"	M	pensionnaire	M	Oct.	1880	30	Russie	1899	1907	Russe	Canadien	Hébraique	Marchand	10	6	72			oui	Non	Magasin						1000.00	130.00	36.00		ou	ou	Hébreu			
41		" Rose	"	F	do	M	Déc.	1886	24	Russie	1907		do	do	do	aucune																		ou	ou	Hébreu			
42	23 25	Hennault Romuald	366 "	M	Chef	M	Juillet	1871	40	Que			Français	Canadien	Cath. Rom.	Contremaître	3	8	44			oui	Gov. Fed.	52		54		780.00		2000.00	92.00	56.00		ou	ou	F.A			
43		" Anna	"	F	Epouse	M	Mai	1865	46	Que			Français	Canadien	Cath. Rom.	Aucune															1000.00		29.00		ou	ou	F			
44		" Gastons	"	M	fils	C	Oct.	1900	10	Que			Français	Canadien	Cath. Rom.																			10	ou	ou	F			
45		" Germaine	"	F	fille	C	Janv.	1902	9	Que			Français	Canadien	Cath. Rom.																			10	ou	ou	F			
46		" Antoinette	"	F	fille	C	Juillet	1903	6	Que			Français	Canadien	Cath. Rom.																			10	ou	ou	F			
47	24 26	Carroll Mary	362 "	F	Chef	V	Mai	1845	66	Que			Français	Canadien	Cath. Rom.	Aucune																							
48	27	Reardon Mathias	"	M	Chef	M	Fév.	1840	71	Irlande			Irlandais	Canadien	Cath. Rom.	aucune																							
49		" Emily	"	F	Epouse	M	Oct.	1862	49	Ont			Irlandais	Canadien	Cath. Rom.	Aucune																							
50																																					